

# A9—A10

**Halvautomater  
Semi-automatic  
machines  
Halbautomaten  
Machines  
semi-automatiques  
Máquinas  
semi-automáticas**

**Komponent- och  
tillbehörsförteckning**

**Components and  
accessories list**

**Komponenten- und  
Zubehörsverzeichnis**

**Liste des composants  
et accessoires**

**Lista de componentes  
y accesorios**



**Innehållsförteckning**  
**Contents**  
**Inhaltsverzeichnis**  
**Sommaire**  
**Sumario**

Svetslikriktare Welding rectifier Schweißgleichrichter Redresseur de soudage Rectificador de soldeo	1
Elektrodmatarenhet Wire feed unit Drahtvorschubeinheit Coffret-dévidoir Caja-devanadera	1
Svetspistol Welding gun Schweißpistole Torche ou pistolet du soudage Sopiere o pistola de soldeo	2-3
Kylaggregat Water cooling unit Kühlaggregat Groupe de refroidissement Grupo de refrigeración	3
Monteringsssats Assembling set Einbausatz Jeu de pièces d'assemblage Juego de piezas de ensamblaje	4-5
Gasreducerventil Gas reduction valve Gasdruckminderventil Monodétendeur Mano-reductor	6
Förlängningssats Extension set Verlängerungssatz Jeu de câbles prolongateurs Juego de cables prolongadores	7
Upphångningsarm Suspension arm Ausleger Bras de suspension Brazo de suspensión	7
Inkoppling av gas Connecting the shielding gas Gasanschluß Raccordement du gaz Connexión del gas	8

Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación	Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de ref.	A9				A10			
		200	315	400	125K/ 160K	200	315	400	500
<b>Svetslikriktare</b> <b>Welding rectifier</b> <b>Schweißgleichrichter</b> <b>Redresseur de soudage</b> <b>Rectificador de soldeo</b>	LDA 200 LAE 315 LAE 400 LAD 500	161 300-881 162 388-880 317 770-881 160 668-880	X   	 X  	  X  	   X	   X	  X  	   X
Ampere- och voltmeter, komponentsats Am- and voltmeter, components kit Ampere- und Voltmeter, Komponentensatz Ampèremètre et voltmètre, jeu de composants Amperímetro y voltímetro, juego de componentes	LDA 200 LAE 315 LAE 400 LAD 500	318 064-880 318 065-880 318 104-880 318 066-880	X   	 X  	  X  	   X	   X	  X  	   X
Fot med isolerande styrtapp Base with insulating spindle Fuß mit isoliertem Zapfen Pivot-support isolé Pie con astil aislante		2162 053-81	X			X			
Styrtapp, kompl Spindle, compl Zapfen, kpl Bras-support, complet Brazo-soporte completo		162 394-880		X			X		
Svängarm Swing arm Schwenkarm Bras pivotant Brazo pivotante		163 101-880			X			X	X
<b>Elektrodmatarenhet</b> <b>Wire feed unit</b> <b>Drahtvorschubeinheit</b> <b>Coffret-dévidoir</b> <b>Caja-devanadera</b>	MLB 30 MLB 30, 115 V MVC 30 MVC 30, 115 V MVC 30*) MVC 30, 115 V*) MTB 44	152 865-880 152 865-881 153 000-880 153 000-886 153 000-881 153 000-887 153 499-880	X X    	X X    	X X    	   X X X X	   X X X X	   X X X X	     X
Komponentsats för punktsvetsning Equipment for spot welding Ausrüstung für Punktschweißen Équipement de soudage par points Equipo de soldeo por puntos	MVC 30, 42 V	154 482-880				X	X	X	
Avlastningsanordning Counterbalance device Enlastungsvorrichtung Équilibreur Equilibrador	MLB/MVC/MTB MLB/MVC	154 005-880 154 005-882 154 005-883		X	X		X	X	X
Vagn för elektrodmatarenhet och bobin Special carriage for wire feed unit and wire reel Sonderfahrgestell für Drahttrommel und Vorschubeinheit Chariot spécial pour le coffret-dévidoir et le porte-bobine Carro especial para la caja-devanadera y el porta-bobina		153 927-881							X

Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación	Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de ref.	A9			A10				
		200	315	400	125K/ 160K	200	315	400	500
Lyftögla för MTB 44 Lifting eyelet for MTB 44 Hebeöse für MTB 44 Anneau de levage pour MTB 44 Anilla de elevación por MTB 44	153 992-001								
<b>Svetspistol</b> <b>Welding gun</b> <b>Schweißpistole</b> <b>Torche de soudage</b> <b>Soplete de soldeo</b>	PKB 200 PKB 315/400 L	152 700-880 152 470-880	X X	X					
Svanhals Swan neck Schwanenhals Col de cygne Cuello de cisne	PKB 200 PKB 315 L PKB 400 L	6711 704-80 151 280-881 151 280-880	X X	X					
Svets slang A9 Welding hose A9 Polykabel A9 Polygaine A9 Polivaina A9	5 m 5 m 5 m 10 m 10 m 16 m 16 m 16 m	6711 556-80 6711 556-88 6711 556-92 6711 556-89 6711 556-94 151 286-883 151 286-884 151 286-886	X X X X X	X X X					
Svetspistol med svets slang Welding gun with cable Schweißpistole mit Polykabel Pistolet de soudage avec polygaine Pistola de soldeo con polivaina	PSB 150/200, L=3 m PSB 150/200, L=4,5 m PSB 315 L=3 m PSB 315 L=4,5 m PSB 400 L=3 m PSB 400 L=4,5 m PSB 500 L=3 m PSB 500 L=4,5 m	153 289-880 153 289-882 154 492-881 154 492-880 154 493-881 154 493-880 153 136-880 153 136-880			X X	X X	X X	X X	X X
Swanhals Swan neck Schwanenhals Col de cygne Cuello de cisne	PSB 150/200 PSB 315 PSB 400 PSB 500	152 238-880 152 748-880 152 661-880 153 117-880			X X	X	X	X	X
Svanhals med insatsrör Swan neck with insert tube Schwanenhals mit Einsatzrohr Col de cygne avec tube isolant Cuello de cisne con tubo insertado	PSB 500	153 548-880					X	X	X
Svetspistol med svets slang Welding gun with cable Schweißpistole mit Polykabel Pistolet de soudage avec polygaine Pistola de soldeo con polivaina	PSC 400, L=3 m PSC 400, L=4,5 m PSC 500, L=3 m PSC 500, L=4,5 m	154 000-883 154 000-882 154 000-881 154 000-880						X X	X X
Gasmunstycke för punktsvets Gas nozzle for spot welding Gasdüse für Punktschweißen Buse à gaz pour soudage par points Boquilla de gas, para soldeo por puntos	PSB 150/200 PSB 315 PSB 400 PSB 500	151 745-880 151 910-880 152 799-880 153 152-880			X X	X	X	X	X
Punktsvetsmunstycke Nozzle for spot welding Düse zum Punktschweißen Buse pour soudage par points Boquilla para soldeo por puntos	PSC 400 PSC 500	154 265-880 154 264-880						X	X

Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación	Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de ref.	A9			A10				
		200	315	400	125K/ 160K	200	315	400	500
Kontaktmunstycksnyckel Tool for removing contact tips Werkzeug für das Entfernen von Kontaktdüsen Outil pour démontage des embouts-contact Herramienta para el desmontaje de las conteras-contacto	153 774-880	X	X	X	X	X	X	X	X
Rensverktyg Cleaning tool	152 976-880			X			X	X <sup>1)</sup>	
Reinigungswerkzeug	152 976-881				X	X			
Outil de nettoyage	152 976-882	X	X						
Herramienta para limpieza 1) PSB 400 2) PSC 400	152 976-884							X <sup>2)</sup>	X
Kylaggregat Water cooling unit Kühlaggregat Groupe de refroidissement Grupo de refrigeración	OCC 1, 50 Hz OCC 1, 60 Hz								X X
Vattenslang, metervara Cooling hose, in metres Kühlschlauch, in Meterlängen Conduite d'eau, en mètres Conducción de agua, en metros	(6 resp 11 m)								
Vattenkylningstilläts Equipment for water cooling Ausrüstung für Waßerkühlung Équipement pour refroidissement par eau Equipo para refrigeración por agua	PSB 500								X
Vattenkylt gasmunstycke och vattenslang för PKB 315/400 L Water cooled gas nozzle including water hose for PKB 315/400 L Waßergekühlte Düse einschl. Waßerschlauch für die Ausführung PKB 315/400 L Buse à gaz refroidie par eau avec conduite d'eau pour PKB 315/400 L Boquilla de gas, refrigerada por agua, con conducción de agua para PKB 315/400 L	L=5 m L=10 m			X X					
Vattenkylt gasmunstycke Water cooled gas nozzle Waßergekühlte Düse Buse à gaz refroidie par eau Boquilla de gas, refrigerada por agua	PSB 500								X
Rökutsugningsfläkt OFA Smoke evacuation fan OFA Sauglüfter OFA Aspirateur de fumées OFA Aspirador del humo OFA	220/230 V 110/115 V								
Svetsrökfilter UFA Welding smoke filter UFA Schweißrauchfilter UFA Cartouche filtrante UFA Cartucho filtrante UFA	220 V 110 V								
Slang, super Ø 45 mm, L=15 m Hose, super Schlauch, Super Tuyan de raccordement, super Tubo, super									

Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación	Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de réf.	A9				A10			
		200	315	400	125K/ 160K	200	315	400	500
Sugmunstycke	PSB 315/400	154 955-880							
Evacuation nozzle	PSB 500	154 954-880							
Saugdüse	PSC 400	155 078-880							
Buse d'aspiration	PSC 500	155 087-880							
Boquilla de aspiración	PKB 315/400 L	155 250-880							
<b>Monteringssats, kompl</b>	154 014-880	X							
<b>Assembling set, kompl</b>	154 014-881		X						
<b>Einbausatz, kompl</b>	154 014-889			X					
<b>Jeu de pièces d'assemblage, kompl</b>	154 014-884					X			
<b>Juego de piezas de ensamblaje, kompl</b>	154 014-885						X		
	154 014-888							X	
	154 014-887								X
Svetsledning	151 950-885	X				X			
Welding cable	151 950-886			X				X	
Schweißstromkabel	151 950-887								X
Câble du courant de soudage	151 950-888		X				X		
Cable de la corriente de soldeo									
Återledarkabel	151 950-881	X				X			
Return cable	151 950-882			X				X	
Maßkabel	151 950-884		X				X		
Câble de masse	2626 136-04								X
Cable de masa									
Svetsklämma	6821 038-01				X				
Contact clamp	6821 038-02	X	X			X	X		
Werkstückklemme	160 288-001			X				X	X
Prise de masse									
Toma de masa									
Gasslang, metrervara	L=3 m	190 270-101	X	X	X	X	X	X	X
Gas hose, in metres									
Gasschlauch, in Meterlängen									
Conduite de gaz, en mètres									
Conducción de gas, en metros									
Slangklämma	2529 004-02	X	X	X	X	X	X	X	X
Clamping strap									
Schlauchklemme									
Collier de serrage									
Collar de apriete									
Nätledning, metrervara	4×1,5 mm <sup>2</sup> 380–500 V	2626 135-09	X			X	X		
Mains cable, in metres	4×2,5 mm <sup>2</sup> 220 V	2626 135-10	X			X	X		
Netzkabel, in Meterlängen	4×2,5 mm <sup>2</sup> 380–500 V	2626 135-10		X				X	
Câble d'alimentation, en mètres	4×4 mm <sup>2</sup> 500 V	2626 135-11			X				X
Cable de alimentación, en metros	4×6 mm <sup>2</sup> 220 V	2626 135-12		X			X		
	4×6 mm <sup>2</sup> 380–415 V	2626 135-12			X			X	
	4×10 mm <sup>2</sup> 415–500 V	2626 135-13							X
	4×16 mm <sup>2</sup> 220 V	2626 135-14			X			X	
	4×16 mm <sup>2</sup> 220–380 V	2626 135-14							X
Förlängningssats	L=7,5 m	152 347-885	X	X			X	X	
Extension kit	L=7,5 m	152 347-888			X				X
Verlängerungssatz	L=7,5 m	152 347-890							X
Jeu de câbles prolongateurs									
Juego de cables prolongadores									

Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación	Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de ref.	A9			A10				
		200	315	400	125K/ 160K	200	315	400	500
Elektrodtrumma Wire drum Drahttrommel Porte-bobine Porta-bobina	153 782-880								X
Svetsspray, silikonfri Anti-spatter spray, silicon-free Silikonfreies Sprühmittel Vaporisateur de produit anti-adhérent, sans silicone Vaporizado de producto anti-adherente, sin silicona	160 021-001								
Svetshjälms Welding screen Schutzhelm Casque de soudage Careta de soldador	160 777-881								
Svetsglas Welding glass Schweißglas Verre filtrant de soudage Cristal para soldado	10 A DIN 11 A DIN								
Svetshandskar Welding gloves Schweißhandschuhe Gants de soudage Guantes de soldador	6955 003-02								
Verktyglåda Tool box Werkzeugkasten Boîte à outils Caja de herramientas	151 733-001								
Skiljevägg för verktyglåda Diaphragm for tool box Zwischenwand für Werkzeugkasten Séparation intérieure pour boîte à outils Separación interior para caja de herramientas	151 733-002								

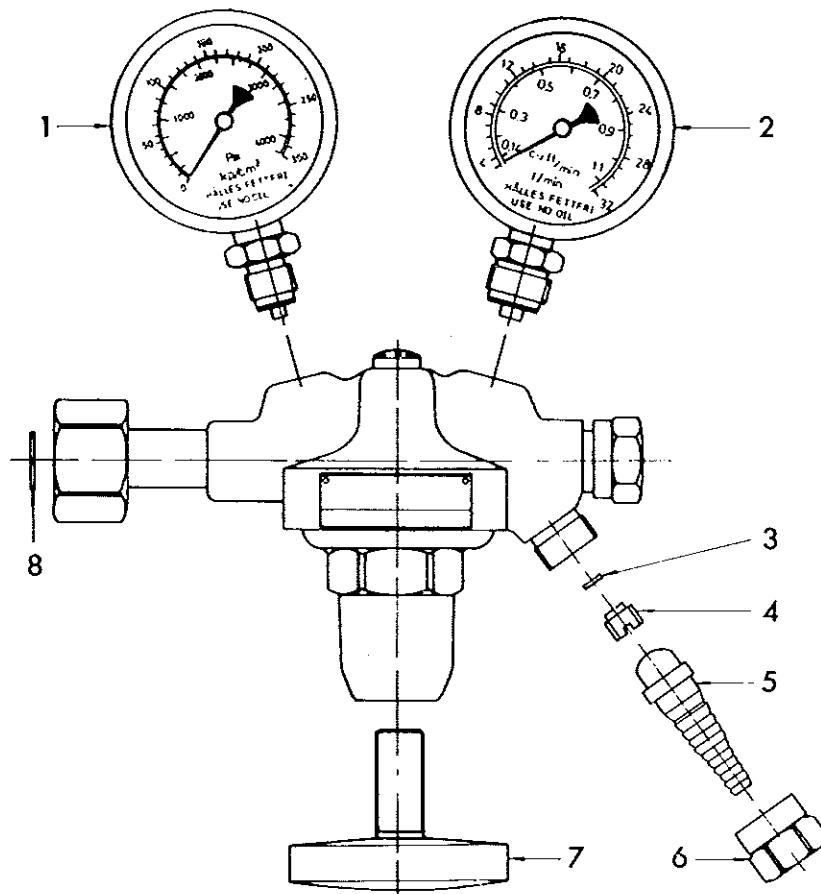
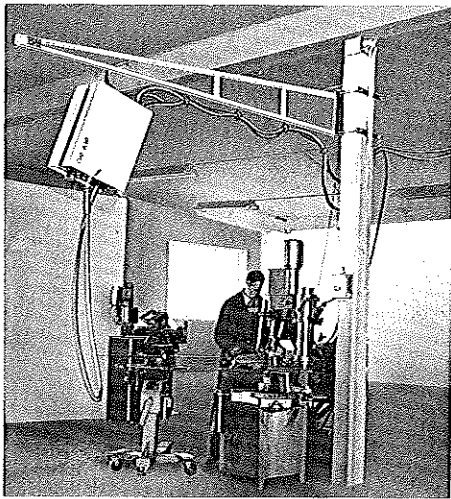


Fig nr No fig. N° fig.	Benämning Designation Beschreibung Désignation Designación		Best. nr. Part No. Teil Nr. No. de réf. N° de réf.	Antal Quantity Anzahl Quantité Cantidad
	<b>Gasreducerventil med gasflödesmätare</b>	Ar	154 035-001	
	<b>Gas reduction valve with flowmeter</b>	CO <sub>2</sub>	154 036-001	
	<b>Gadruckminderventill mit Gasmengemesser</b>			
	<b>Manodétendeur-débitmètre</b>			
	<b>Mano-reductor-candalfímetro</b>			
1	Manometer (tryckmätare) Manometer (pressure meter) Manometer (Druckmesser) Manodétendeur Mano-reductor		154 154-001	1
2	Manometer (flödesmätare) Manometer (flow meter) Manometer (Mengenmesser) Débitmètre Candalfímetro		154 154-002	1
3	Bricka/Washer/Scheibe/Rondelle/Arandela		154 154-003	1
4	Nippel/Nipple/Nippel/Raccord/Conector		154 154-004	1
5	Slangsockel/Hose nipple/Schlauchnippel/ Raccord du conduit de gaz/Conector del tubo de gas		154 154-005	1
6	Överfallsmutter/Nut/Überwurfmutter/ Ecrou du raccord/Tuerca del conector		154 154-006	1
7	Reglerskruv/Regulating screw/Einstellschraube/ Vis de réglage/Tornillo de regulación		154 154-007	1
8	Packning Gasket Dichtung Joint Junta	Ar	154 154-008	1
		CO <sub>2</sub>	154 154-009	1





## Extension set

When a larger radius of action is needed, the cables between the wire feed unit and the rectifier must be extended. A complete extension set is therefore available as standard.

It consists of:

- current conductor with cable connector 7.5 m
- control cable with connector 7.8 m
- gas tubing 12 m

The maximum length of control cable with the existing cable area should never exceed 10 metres.

A9-200/315	152 347-885
A10-200/315	
A9-400	152 347-888
A10-400	
A10-500	152 347-890

## Suspension arm

The ESAB suspension arm for welding equipment simplifies the work at the welding station. It is made of steel tube and designed for mounting on a column or wall. Floor space is thus used more effectively and the welder has better mobility. The risk of damage to the welding hose and welding gun is minimized.

Part numbers:

Suspension arm, length 3 metres	152 571-001
Suspension arm, length 5 metres	152 571-002

## Förlängningssats

När en större aktionsradie behövs, kan anslutningarna till elektrodmatarenheten förlängas. En komplett förlängningssats finns därför som standard och består av:

- strömledare med kabelkoppling 7,5 m
- manöverkabel med anslutning 7,8 m
- gasslang 12 m

Den maximala längden på manöverkabeln får aldrig överstiga 10 meter vid bibehållen kabelarea.

A9-200/315	152 347-885
A10-200/315	
A9-400	152 347-888
A10-400	
A10-500	152 347-890

## Upphängningsarm

ESABs upphängningsarm för svetsutrustning underlättar arbetet på varje svetsplats. Den är tillverkad av stålrör och avsedd att monteras på en pelare eller vägg. Golvytan utnyttjas effektivare och svetsaren får ökad rörelsefrihet. Risken för skador på svets slang och pistol förebyggs. Beställningsnummer:

Upphängningsarm, längd 3 meter	152 571-001
Upphängningsarm, längd 5 meter	152 571-002

## Verlängerungssatz

Wenn eine größere Reichweite erforderlich ist, können die Anschlüsse an die Drahtvorschubeinheit verlängert werden. Ein kpl. Verlängerungssatz ist daher serienmäßig zusammengestellt worden und hat die Bestellnummer 152 347-888.

Der Satz besteht aus:

- Stromleiter mit Kabelkupplung 7,5 m
- Steuerkabel mit Anschluß 7,8 m
- Schutzgasschlauch 12 m

Die max. Länge des Steuerkabels darf nie 10 m bei beibehaltenem Kabelquerschnitt überschreiten.

A9-200/315	152 347-885
A10-200/315	
A9-400	152 347-888
A10-400	
A10-500	152 347-890

## Ausleger

Der ESAB-Ausleger für Schweißausrüstung erleichtert die Arbeit an jedem Arbeitsplatz. Es ist aus Stahlrohr gebaut und zur Säulen- oder Wandanbringung vorgesehen. Die Bodenfläche kann besser ausgenutzt werden, und der Bediener erhält eine größere Bewegungsfreiheit. Außerdem werden Schäden an Polykabel und Pistole vorgebeugt.

Bestellnummer:

Ausleger, Länge 3 m	152 571-001
Ausleger, Länge 5 m	152 571-002

## Jeu de câbles prolongateurs

S'il est désirable d'augmenter le rayon d'action, les câbles reliant le redresseur au coffret-dévidoir peuvent être prolongés. Un jeu standard complet de câbles prolongateurs est prévu.

Ce jeu comporte les éléments suivants :

- câble du courant de soudage avec connecteur 7,5 m
- câble du courant de commande avec connecteur 7,8 m
- Conduite de gaz 12 m

Etant donné la section de cuivre du câble de commande, sa longueur ne doit jamais dépasser 10 mètres.

A9-200/315	152 347-885
A10-200/315	
A9-400	152 347-888
A10-400	
A10-500	152 347-890

## Bras de suspension

Ce bras spécial ESAB facilite le travail pour n'importe quel poste de soudage. Construit en tubes d'acier, il est destiné à être fixé sur une potence ou un mur. Grâce à lui, l'espace au sol est dégagé et la mobilité du soudeur est augmentée. En outre, les risques de dommages à la polygaine et à la torche sont diminués.

Bras, longueur 3 m, N° de réf.	152 571-001
Bras, longueur 5 m, N° de réf.	152 571-002

## Juego de cables prolongadores

Si es necesario aumentar el radio de acción, los cables que unen el rectificador a la caja, devanadera pueden ser prolongados. Se ha previsto un juego normal completo de cables prolongadores. Este juego comprende los elementos siguientes:

- ( cable de la corriente de soldeo con conector 7,5 m
- cable de la corriente de mando con conector 7,8 m
- conducción de gas 12 m

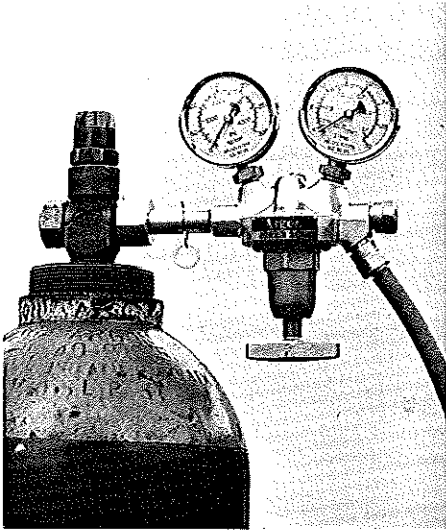
Teniendo en cuenta la sección de cobre del cable de mando, su longitud no debe ser jamás superior a 10 metros.

A9-200/315	152 347-885
A10-200/315	
A9-400	152 347-888
A10-400	
A10-500	152 347-890

## Brazo de suspensión

Este brazo especial ESAB facilita el trabajo para cualquier equipo de soldeo construido con tubos de acero, está destinado para ser fijado sobre un montano o un muro. Gracias al mismo el espacio hasta el piso está libre y la movilidad del soldador queda aumentada. Además disminuye el peligro de daños en la polivaina y en el soplete.

Brazo, longitud 3 m, N° de Ref.	152 571-001
Brazo, longitud 5 m, N° de Ref.	152 571-002



## Inkoppling av gas

Sedan gasflaskans skyddshuv och skyddsmutter avlägsnats, öppnas gasventilen ett ögonblick så att eventuell smuts i munstycket medföljer den utströmmande gasen. Först därefter bör reducentventilen anslutas. Kontrollera att packningen i reducentventilens överfallsnippel sitter på plats. Drag fast muttern.

Anslut gasslangen till matarenheten. Observera att vredet på reducentventilen inte skall skruvas åt då aggregatet stängs av, det räcker att man stänger gasflaskans ventil.

## Connecting the shielding gas

Remove the protective cap and safety nut. Momentarily open the cylinder valve to blow about any dirt from the connector of the gas cylinder.

Connect the reduction valve making sure that the washer in the clamping nut is sound and in position. Tighten the nut. Connect the gas hose to the electrode feed unit.

**NOTE!** The setting of the reduction valve should not be changed when the machine is switched off. It is sufficient to close the valve on the gas cylinder.

## Gasanschluß

Nachdem die Schutzkuppel und die Schutzmuttern entfernt worden sind, öffnet man das Gasventil einen kurzen Augenblick, damit evtl. Schmutz in der Düse vom hinausströmenden Gas entfernt wird. Erst danach ist das Reduzierventil anzuschließen. Es ist zu beachten, daß die Dichtung in der Überwurfmutter des Reduzierventils einwandfrei ist. Danach ist die Mutter anzuziehen. Der Drehgriff für den Gasauslaß darf nicht berührt werden. Anschließend ist der Gasschlauch an die Vorschubeinheit anzuschließen. Es ist zu beachten, daß der Drehgriff am Reduzierventil nicht zuge dreht werden soll, wenn das Aggregat abgestellt wird. Es genügt, das Ventil der Gasflasche zu schließen.

## Raccordement du gaz

Après avoir ôté le capuchon et l'écrou de protection de la bouteille de gaz, ouvrir la valve de façon à laisser échapper le gaz pendant un court instant, ce qui permettra d'éjecter une saleté pouvant éventuellement se trouver dans la buse. Le détendeur peut maintenant être raccordé.

Vérifier si la rondelle de la valve d'entrée du détendeur se trouve correctement placée. Serrer convenablement l'écrou, tout en s'assurant que la conduite de gaz se trouve bien en position verticale. Ouvrir la valve de la bouteille et la clapet de sortie du détendeur, avant de raccorder la conduite de gaz au coffret-dévidoir. Régler le débit du gaz à l'aide du bouton, le débit idéal se situant entre 6 et 8 litres par minute.

Fermer ensuite l'admission du gaz sur la bouteille, mais ne plus toucher au bouton de réglage du détendeur.

Raccorder la conduite de gaz au coffret-dévidoir.

Bien noter pour l'avenir qu'il est inutile de fermer le clapet du détendeur la machine étant à l'arrêt : il suffit de fermer la valve de la bouteille de gaz.

## Conexión del gas

Después de haber quitado el capuchón y la tuerca de protección de la botella de gas, abrir la válvula para dejar escapar el gas durante un instante, lo que permitirá proyectar cualquier suciedad que eventualmente pudiera haber en la boquilla. Entonces montar el mano-reductor. Verificar si la arandela de la válvula de entrada del mano-reductor se encuentra colocada correctamente. Apretar convenientemente la tuerca, asegurándose de que la conducción de gas se encuentra en posición vertical. Abrir la válvula de la botella y el obturador de salida del mano-reductor, antes de conectar la conducción de gas a la caja-devanadera. Regular el caudal ideal se encuentra entre 6 y 8 litros por minuto. Cerrar enseguida la admisión del gas en la botella, pero no tocar más el botón de regulación del mano-reductor.

Conectar la conducción de gas a la caja-devanadera.

Tomar nota para el futuro, que es inútil cerrar el obturador del mano-reductor cuando la máquina está parada: es suficiente cerrar la válvula de la botella de gas.

( )

( )

( )

( )

# The ESAB Group of Companies

## Group Headquarters

ESAB, Box 8850, S-402 71 Göteborg, Sweden, Telephone 22 80 20, Telegrams esabsales, Telex 206 25, 206 92

## Subsidiary Companies

### Algeria

ESAB S.A. Algérie, Algiers

### Australia

ESAB Australia (Pty) Ltd.  
Granville N.S.V.

### Austria

ESAB Ges.m.b.H., Vienna

### Belgium

ESAB S.A., Diegem  
ESAB Technical Centre S.A., Diegem  
S.A. Chemetron - ESAB Europa N.V., Diegem

## Associated Companies

### South Africa

PROTEA-ESAB Holdings (Pty) Ltd.  
Edenvale, Tvl.

### Sweden

David Svetsare AB, Göteborg  
AB Sjötofta Tråddrageri, Sjötofta

### Switzerland

Werner Eichholzer A.G., Zürich

## Licencees

### Angola

Sociedad Angolana de Gases  
Comprimidos, Luanda

### Canada

Liquid Carbonic Canada Ltd.,  
Montreal and Scarborough, Ont.

### Iran

Shahriar Electrode  
Manufacturing Co., Ahwaz

### Iraq

Hilal Industrial Co., Baghdad

### Jamaica

Jamaica Oxygen Acetylene Ltd.,  
Kingston

### Spain

ESAB Ibérica S.A., Madrid

### Turkey

Kaynak Teknigi Sanayii  
Ve Ticaret A.S., Istanbul

### Yugoslavia

Uljanik, Pula

### Brazil

Eletrô Solda Autôgena  
Brasileira S.A., Belo Horizonte

### Denmark

ESAB, A/S, Copenhagen

### Finland

ESAB, OY, Helsinki

### France

ESAB S.A., Gennevilliers  
ETARC S.A., Villeurbanne

### Germany

Kjellberg-ESAB GmbH, Solingen  
Kjellberg-Eberle GmbH,  
Frankfurt a.M.

## Representatives

### Barbados

Liquid Carbonic (Barbados) Ltd.,  
St. Michael

### Bahrain

United Gulf Co. Ltd.  
Bahrain State

### Belize

Belize Ind. Gases Ltd., Belize City

### Bolivia

"SIS" Ltda., La Paz

### Bulgaria

Murgasch Foreign Trade Agency,  
Sofia

### Colombia

AGA-Fano, Fábrica Nacional de  
Oxígeno S.A., Bogotá

### Curaçao

S.E.L. Maduro & Sons, Inc.  
Curaçao, N.A.

### Cyprus

Chr. Demitriades & Co. Ltd.,  
Famagusta

### Czechoslovakia

INTERIAL, Foreign Trade  
Agency, Bratislava

### Dominican Republic

Hispano Americana C.A.,  
Santo Domingo

### Ecuador

Cia AGA del Ecuador S.A., Guayaquil

### Ethiopia

A. Meucci, Addis Ababa  
Tazzari & Co. S.A., Asmara

### Gabon

Diesel-Gabon S.A., Libreville

### Greece

AGA, Chropi S.A.I., Athens

### Guatemala

Importadora Escandinava  
Guatemala City

### Guyana

Friendship Oxygen Ltd., Georgetown

### Great Britain

ESAB Ltd., Gillingham

### Holland

ESAB b.v., Weesp

### Iran

ESAB-Iran Co., Teheran

### Italy

ESAB s.p.a., Milan

### Norway

ESAB, A/S, Larvik

### Portugal

ESAB-ROMAR Comercio e  
Industria de Soldadura  
S.A.R.L. Lisbon

### Honduras

Jorge J. Larach & Cia, San  
Pedro Sula and Tegucigalpa

### Hong Kong

Ekman & Co. Ltd., Hong Kong

### Hungary

Eurocom, Foreign Trade Agency,  
Budapest

### India

ASEA Electric India Private Ltd.,  
Bombay

### Iraq

Harith Ghanima, Baghdad

### Jamaica

Jamaica Oxygen Acetylene Ltd.,  
Kingston

### Japan

Ekman & Co. Ltd.  
Tokyo

### Jordan

Bethlehem Trading Agency, Amman

### Korea

Rep. of.  
EFAK, Ltd. Korea Branch  
Seoul

### Kuwait

Alomar Mechanical Engineering Co.,  
Kuwait

### Lebanon

Ahmed Knto & Fils, Beirut

### Luxemburg

ESAB S.A., Diegem (Belgium)

### Muscat

Al Haythem Trading &  
Contracting Co., Muscat

### New Zealand

Weldwell (NZ) Ltd., Napier

### Nigeria

R.T. Briscoe (Nigeria) Ltd., Lagos

### Pakistan

SAI & Company, Karachi

### Panama

Hojalateria Panama S.A., Panama  
City

### Republic of Singapore

ESAB-EKMAN Welding Pte Ltd.,  
Singapore

### Sweden

ESAB-HEBE AB, Hallsberg  
ESAB-KEBE Nordiska AB, Göteborg  
Lars Erikesons Mekaniska  
Verkstad AB, Uppsala

### USA

ESAB Inc., Dorsey, Maryland  
ESAB Manufacturing Incorporated,  
Charlottesville, Virginia

### Paraguay

S.A. Comercial & Industrial,  
H. Petersen, Asuncion

### Peru

Compañia AGA del Perú S.A., Lima

### The Philippines

Ekman & Co. Ltd., Makati, Rizal

### Poland

Szwedzkie Biuro Techniczne,  
Warsaw

### Qatar

Jassim Bin Mohd  
Al Thani & Sons Est, Doha

### Saudi Arabia

Middle East Trading Agency,  
Dammam  
Tabsh Trading & Engineering,  
Jeddah

### Spain

ESAB Ibérica S.A., Madrid

### Syria

Mohamed Charif Farhat, Damascus

### Tanzania

The Old East African Trading  
Co. Ltd., Dar-es-Salaam

### Tchad

Colas & Cie, Ndjamena

### Thailand

Ekman & Co Ltd., Bangkok

### Trinidad & Tobago

Liquid Carbonic West Indies Ltd.,  
Port of Spain

### Turkey

INDEM  
Ankara and Istanbul

### Yemen Y.A.R.

Abdullah Saleh El-Aghil & Sons,  
Sanaa

### Yugoslavia

Univerzal, Beograd

### Zaire

Semakin SCRI, Kinshasa

### Zambia

Welding Services Ltd., Kitwe

## Distriktskontor:

STOCKHOLM  
Heliosvägen 10

104 60 Stockholm  
08-44 92 20

GÖTEBORG  
Herkulesgatan 72

Fack  
402 70 Göteborg  
031-22 80 20

MALMÖ  
Sturkögatan 12

211 24 Malmö  
040-18 02 40

## SUNDSVALL

Ortviksvägen 14  
Box 103  
851 03 Sundsvall  
060-12 56 30

Fack 402 70 Göteborg Tfn 031-22 80 20 Tgm esabsales Telex 206 25

